

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 239/2005 НА КОМИСИЯТА

от 11 февруари 2005 година

**за изменение и поправка на Регламент (ЕО) № 796/2004 относно определяне на
подробни правила за прилагане на кръстосано съответствие, модулацията и
Интегрираната система за администриране и контрол (ИСАК), предвидени от
Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета относно
установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на
Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за
подпомагане на земеделски производители**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г., относно установяване на общи правила за схеми на директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми на плащане в полза на земеделски производители и за изменение на Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) № 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001¹, и по-специално член 7, параграф 1, член 341 параграф 2 и член 145, букви в), г), к) и н),

като има предвид, че:

(1) член 2 от Регламент (ЕО) № 796/2004 на Комисията² съдържа няколко определения, които трябва да бъдат изяснени. От особено значение е да се изясни определението „постоянни пасбища” в точка 2 от същия член, а също така е необходимо да се даде определение на термина „трева и други тревисти фуражни растения”. Все пак, в този смисъл, трябва да се има предвид, факта, че на държавите-членки им е необходима известна гъвкавост, за да могат да взимат предвид местните агрономични условия.

(2) Заради въвеждането на плащания за хмела на сдруженията на производителите от член 68а, параграф втори от Регламент (ЕО) № 1782/2003 и от член 1781 от Регламент (ЕО) № 1973/2004 на Комисията от 29 октомври 2004 г. относно условията за приложение от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета, що се отнася до схемите за помощ, предвидени в дялове IV и IVa на този регламент и използването на земи, оставени на угар за производството на суровини³, няколко разпоредби от Регламент 796/2004 следва да бъдат изменени, както и да бъдат включени няколко особени разпоредби, отнасящи се до процедурата за приложение и контрол на тази схема за плащане.

¹ ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2217/2004 (ОВ L 375, 23.12.2004 г., стр. 1).

² ОВ L 141, 30.4.2004 г., стр. 1.

³ ОВ L 345, 20.11.2004 г., стр. 1.

(3) в рамките на „кръстосаното съответствие” , Регламент (ЕО) № 1782/2003 предвижда някои специфични задължения, които трябва да се спазват от Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия (наричани по-долу „новите държави-членки”), що се отнася до поддържането на постоянните пасбища. Следователно трябва да се приемат правилата, с които се определя съотношението на постоянните пасбища за поддържане спрямо обработваемите земи в новите държави-членки. Освен това следва да се предвидят задълженията, които трябва да се спазват от всеки земеделски стопанин, когато се установи, че това съотношение намалява за сметка на постоянните пасбища.

(4) член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 796/2004 предвижда, в някои случаи задължение за земеделските стопани да не използват без предварително разрешение земите, предназначени за постоянни пасбища за други цели. Подобно разрешение може да включва и разрешение земите, предназначени за постоянни пасбища, да бъдат използвани за други цели, при условие че еквивалентна площ бъде предвидена за земя, предназначена за постоянни пасбища, за да се компенсира използването им по друг начин. В този случай следва да се предвиди, че чрез дерогация от определението „постоянни пасбища”, което се съдържа в член 2, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 796/2004, земите с такова предназначение, трябва да бъдат считани за земи, предназначени за постоянни пасбища от момента на тяхното определяне като такива.

(5) в съответствие с член 4, параграф 2, алинея втора от Регламент (ЕО) № 796/2004 даден земеделски стопанин може да бъде принуден в някакъв срок да възстанови постоянните пасбища в случаите на земи, предназначени за постоянни пасбища в миналото, а след това определени за други приложения. Следва да се продължи този срок, за да се разпредели по-справедливо между земеделските стопани отговорността за поддържане на постоянните пасбища.

(6) член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 796/2004 предвижда, че заявленията за единно плащане трябва да бъдат подадени преди една фиксирана от държавите-членки дата, която не може да бъде по-късна от 15 май на дадена година. Все пак, заради особените климатични условия във Финландия и Швеция, тези две държави-членки могат да фиксират по-далечна дата, която въпреки всичко не може да бъде по-късна от 15 юни. Вследствие приемането на новите държави-членки следва да се предвиди същото изключение за Естония, Латвия и Литва. Датата 15 юни трябва също така да се спазва при уведомяването на официалния орган от земеделския стопанин за бъдещите изменения в заявленията за единно плащане, както предвижда член 15, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 796/2004.

(7) за да могат държавите-членки да извършват контролни действия по един ефикасен начин и по-специално контрол, който се отнася до спазването на задълженията спрямо „кръстосаното съответствие”, член 14, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 796/2004 задължава земеделския стопанин да декларира всички площи, с които разполага, както и дали иска или не помощи за тези площи. Следва да се предвиди механизъм, чрез който земеделският стопанин да спазва това задължение.

(8) член 20 от Регламент (ЕО) № 796/2004 съдържа специални правила за случаи, когато крайната дата за подаване на заявление за помощ е официален неработен ден, събота или неделя. Същото правило се прилага при представянето на заявления за помощи в рамките на схемата за единното плащане в съответствие с член 34, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1782/2003.

(9) през първата година от прилагането на схемата за единно плащане земеделските стопани трябва да подадат заявление в съответствие с член 34, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1782/2003, ако искат да участват в схемата. Тези заявления ще послужат за основа при предоставянето на правата на плащане. Точното представяне на информацията в тези заявления, е от съществено значение, за да могат държавите-членки да определят кой ще се ползва от плащането в сроковете, предвидени от споменатия регламент и за да се гарантира добрия старт на новата схема. Земеделските стопани са били информирани за сроковете, които трябва да спазват. Освен това държавите-членки трябва да предоставят на земеделските стопани необходимите отпечатани формуляри дълго време преди представянето на заявлението. Следователно заявленията не могат да бъдат представени по-късно от допълнителния срок, предвиден в член 21 от Регламент (ЕО) № 796/2004 за късното подаване на всякакво заявление за помощ. Следва да бъде приложен и възпиращ процент за намаление на помощта, освен ако закъснението се дължи на форсмажорни или изключителни обстоятелства.

(10) следва да се предвиди период от време, през който конопът, предназначен за производство на влакна, не може да бъде събран след цъфтежа, за да се проведат успешно контролните дейности, предвидени за тези култури.

(11) следва да се уточни, че площите, декларирани в рамките на схемата за единно плащане в съответствие с член 143б от Регламент (ЕО) № 1782/2003, трябва да бъдат възприемани като група култури по смисъла на член 49, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 796/2004. Същото уточнение следва да бъде направено по отношение на площите, декларирани от сдруженията на производителите в заявленията им за помощ при плащанията за хмела в съответствие с член 68а, параграф втори от Регламент (ЕО) № 1782/2003.

(12) В член 50, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 796/2004 процентът на намаление, приложен към сумите, изплатени на производителите на обработваеми култури, трябва да бъде уточнен.

(13) освен това следва да бъдат направени някои уточнения относно системата от санкции, която трябва да се приложи при неспазване на тези задължения.

(14) регламент (ЕО) № 1655/2004 на Комисията от 22 септември 2004 г., който установява правила, приложими при прехода от системата на факултативната модулация, установена от член 4 от Регламент (ЕО) № 1259/1999 на Съвета към системата на задължителната модулация, установена от член 4 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета⁴, оказва влияние върху видовете намаления, които трябва да бъдат приложени към директните плащания, предоставени в съответствие с Регламент (ЕО) № 796/2004. Тези намаления, както и въвеждането на друг вид

⁴ ОВ L 298, 23.9.2004 г., стр. 3.

намаления с настоящия регламент следва да бъдат взети предвид в рамките на член 71 от Регламент (ЕО) № 796/2004.

(15) следва да бъдат определени правила за случаите, когато даден земеделски стопанин неправомерно е получил права на плащане или ако стойността на всяко едно от тези права на плащане е била установена неправилно според различните модели в рамките на схемата за единно плащане. Освен това следва да се предвидят и случаи, когато тези права на плащане са били прехвърлени, както и случаи, когато прехвърлянето на правата на плащане е било извършено, без да се спазват разпоредбите на член 46, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1782/2003.

(16) в няколко езикови версии от Регламент (ЕО) № 796/2004 последната възможна дата, която държавите-членки могат да фиксират за предоставянето на копия от доказателствени документи в рамките на заявленията за помощи за семена, посочени в член 13, параграф 8, буква г) от този регламент, е фиксирана на 31 май вместо на 15 юни от годината след реколтата.

(17) в няколко езикови версии от Регламент (ЕО) № 796/2004 следва да се поправи една грешка в член 21, параграф 2, алинея втора, където е налице позоваване на член 14, параграф 2 от този регламент вместо на член 15, параграф 2.

(18) що се отнася до отговорността при неспазване на задълженията за „кръстосано съответствие”, предвидено в член 65, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 796/2004, в няколко езикови версии е налице двусмислие относно възможността даден земеделски стопанин да бъде считан за отговорен според националните приложими правила, в случай че самият той не е действал в тесния смисъл на думата. Следователно този член следва да бъде уеднаквен във всички езикови версии.

(19) следователно Регламент (ЕО) № 796/2004 следва да бъде изменен и поправен.

(20) мерките, предвидени в настоящия регламент, съответстват на становището на комитета за управление на преките плащания,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 796/2004 е изменен, както следва:

1) член 2 е изменен, както следва:

а) точки 1 и 2 са заменени със следния текст:

1) „обработваеми земи”: изорани земи, предназначени за култури и земи, оставени на угар или поддържани в добри земеделски и екологични условия в съответствие с член 5 от Регламент (ЕО) № 1782/2003, независимо от факта, че се намират под оранжерии или под фиксирана или мобилна защита;

2) „постоянни пасбища”: земите, предназначени за производство на трева и други тревисти фуражни растения (засети или естествени), които не са част от ротационната система на култури в даденото стопанство от пет или повече години, с изключение на земите, оставени на угар в съответствие с член 6 от Регламент (ЕО) № 1251/1999 на Съвета(*), на земите, оставени на угар в съответствие с член 54, параграф 2 и член 107 от Регламент (ЕО) № 1782/2003, на земите, оставени на угар в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2078/92 на Съвета (**) и на земите, оставени на угар в съответствие с членове 22, 23 и 24 от Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета(***);

(*) ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 1.

(**) ОВ L 215, 30.7.1992 г., стр. 85.

(***) ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 80.”

б) добавена е следната точка след точка 2:

„2а) „трева и други тревисти фуражни растения”: всички тревисти растения, които по традиция се срещат в естествените пасбища или обикновено са включени в смесите за семена за пасбища или ливади в държавата-членка (независимо дали се използват или не за паша на животните). Държавите-членки могат да включат култури, които фигурират в приложение IX от Регламент (ЕО) № 1782/2003”;

в) точки 11 и 12 са заменени със следния текст:

„11) „единно заявление”: всяко заявление за директни плащания в рамките на схемата за единно плащане и на други режими за помощ „за площ”, с изключение на заявленията за помощ от сдруженията на производителите, признати за хмела в съответствие с член 68а, параграф втори от Регламент (ЕО) № 1782/2003;

12) „схеми за помощи за „площ”: схема за единно плащане, плащанията за хмела, предоставени на признатите организации на производители, посочени в член 68а, параграф втори от Регламент (ЕО) № 1782/2003 и всички други схеми на подпомагане, установени по смисъла на дял IX от Регламент (ЕО) № 1782/2003, с изключение на тези, които са установени в глави 7, 11 и 12 на същия дял”;

г) точка 36 е заменена със следния текст:

„36) „специализирани контролни органи”: националните компетентни контролни органи, посочени в член 42 от настоящия регламент, натоварени, в съответствие с член 25, параграф 2, алинея първа от Регламент (ЕО) № 1782/2003 да осигуряват спазването на подзаконовите изисквания в областта на управлението, както и осигуряването на добри земеделски и екологични условия”;

д) добавен е следният параграф:

„По смисъла на настоящия регламент разбираме под „нови държави-членки” Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Словения и Словакия”.

2) член 3 е изменен, както следва:

а) параграф 2 е заменен със следния текст:

„2. По смисъла на член 5, параграф 2, алинея втора от Регламент (ЕО) № 1782/2003 държавите-членки следят коефициентът, посочен в параграф 1 от настоящия член, да не намалява за сметка на земите, предназначени за постоянни пасбища с повече от 10 % спрямо коефициента на съответната година, посочен в член 5, параграф 2, алинея първа от този регламент (наречен по-долу референтен коефициент).”

б) в параграф 4 встъпителното изречение е заменено със следния текст:

„За държавите-членки, без новите държави-членки, е установен референтен коефициент, както следва:”

в) добавени са следните параграфи:

„5. За новите държави-членки, които за 2004 година не са приложили схемата на единното плащане, посочен в член 134б от Регламент (ЕО) № 1782/2003 е установен референтен коефициент, както следва:

а) земите, предназначени за постоянни пасбища, са земите, които земеделските стопани са декларирали като предназначени за това приложение през 2004 плюс земите, декларирани като постоянни пасбища през 2005 г. в съответствие с член 14, параграф 1 на настоящия регламент и които през 2004 г. не са били декларирани за друго приложение освен за ливади, освен ако земеделският стопанин може да докаже, че тези земи, не са били предназначени за постоянни пасбища през 2004 г.

Земите, декларирани за постоянни пасбища през 2005 г. и които през 2004 г. са били избираеми спрямо схемата за подпомагане на обработваемите култури в съответствие с член 1, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1251/1999, са приспаднати.

Земите, които ще бъдат залесени в съответствие с член 5, параграф 2, алинея трета от Регламент (ЕО) 1782/2003, са приспаднати.

б) общата земеделска площ е общата земеделска площ, декларирана от земеделските стопани през 2005 г.

6. За новите държави-членки, които са приложили за 2004 г. схемата на единно плащане, посочена в член 143б от Регламент (ЕО) № 1782/2003, е установен референтен коефициент, както следва:

а) земите, предназначени за постоянни пасбища, са земите, които земеделските стопани са декларирали като предназначени за това приложение през 2005 г. в съответствие с член 14, параграф 1 от настоящия регламент;

б) общата земеделска площ е общата земеделска площ, декларирана от земеделските стопани през 2005 г.”

3) член 4 е изменен, както следва:

а) в параграф 1 е добавена следната алинея:

„Ако разрешението, посочено в параграф първа, зависи от условието площ земя да бъде считана за естествено пасбище, то тази земя е считана, от първия ден на новото ѝ предназначение, за естествено пасбище чрез дерогация от определението, посочено в член 2, точка 2). Тези площи са предназначени за производство на трева и на други тревисти фуражни растения в продължение на пет последователни години, считано от датата на новото им предназначение”.

б) параграф 2 е изменен, както следва:

- параграф втори е заменен със следния текст:

„През 2005 г. това задължение се прилага към земите, предназначени за други приложения от съответната дата, предвидена в член 5, параграф 2, алинея първа от Регламент (ЕО) № 1782/2003. Считано от 1 януари 2006 г. това задължение се прилага към земите, предназначени за други приложения от началото на периода от двама и четири месеца, предшестваш последната крайна дата за подаване на единни заявления в съответната държава-членка съгласно член 11, параграф 2 от настоящия регламент”.

- В параграф пети е добавено следното изречение:

„Тези земи са предназначени за производство на трева и други тревисти фуражни растения в продължение на пет последователни години, считано от датата на тяхното ново предназначение”.

4) В член 11, параграф 2 алинея първа е заменена със следния текст:

„Единното заявление се подава преди една дата, определена от държавите-членки, но не по-късно от 15 май. Въпреки това Естония, Латвия, Литва, Финландия и Швеция могат да определят по-късна дата, но не след 15 юни.”

5) В член 13 е добавен следният параграф:

„9. При подадено заявление за допълнителна помощ за хмела, предвидена от член 68а от Регламент (ЕО) № 1782/2003 единното заявление съдържа указание за съответните площи”.

6) Член 14 е изменен, както следва:

а) В параграф 1 е добавена следната алинея след алинея първа:

„Освен това, когато една държава-членка прибегне до варианта, посочен в член 68а от Регламент (ЕО) № 1782/2003 за плащане на признати сдружения на производители, посочено в параграф втори на същия член, земеделският стопанин декларира своите земеделски парцели, предназначени за отглеждането на хмел като отделно заглавие във формуляра за единното заявление. В този случай земеделският стопанин посочва също така във формуляра на единното заявление принадлежността си към съответното сдружение на производителите”.

б) следният параграф е добавен след параграф 1:

„1а. Ако, за дадена година, земеделският стопанин не декларира всички земи, посочени в параграф 1 и разликата между общата декларирана площ в единното заявление, от една страна и декларираната площ плюс площта на декларираните парцели, от друга, е по-голяма от 3 % от декларираната площ, общата сума на директните плащания, които могат да се изплатят на този земеделски стопанин за същата година, се намалява до 3 % в зависимост от тежестта на пропуска.”

7) В член 15, параграф 2 е заменен със следния текст:

„2. Без да се засягат датите, определени от Естония, Латвия, Литва, Финландия и Швеция за представянето на единното заявление в съответствие с член 11, параграф 2, алинея първа, промените, нанесени в съответствие с параграф 1 от настоящия член, се предоставят писмено на компетентния орган най-късно на 31 май от съответната календарна година, освен в случаите на Естония, Латвия, Литва, Финландия и Швеция, за които те се предоставят най-късно на 15 юни от съответната календарна година”.

8) Следната глава е добавена след член 15:

„ГЛАВА 1А

Заявление за помощ

Всяко заявление от сдружение на производители, чиято цел е получаването на помощ в съответствие с член 171 от Регламент (ЕО) № 1973/2004 на Комисията(*), съдържа необходимите сведения, за да се установи на кого ще бъде предоставена помощта, а именно:

- а) самоличност на сдружението на производителите;
- б) елементи, които позволяват да бъдат идентифицирани съответните земеделски парцели;
- в) декларация от сдружението на производителите, с която те потвърждават, че са запознати със съответните условия за предоставяне на помощи.

Сдружението на производителите може единствено да декларира съответните земеделски парцели, предназначени за отглеждане на хмел и които са били декларирани по време на същата календарна година от членовете на сдружението на производителите в съответствие с член 14, параграф 1, алинея втора на настоящия регламент.

Държавите-членки могат да опростят процедурата за подаване на заявление, като изпратят на организацията на производителите предварително отпечатан формуляр, в който са изредени всички парцели, декларирани за тази цел от съответните им членове в съответствие с член 14, параграф 1, алинея втора на настоящия регламент.

(*) ОВ L, 20.11.2004 г., стр. 1.”

9) в член 20 е добавена следният параграф:

„Параграф първи се прилага също така и към заявленията на земеделските стопани в рамките на схемата за единно плащане в съответствие с член 34, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1782/2003.”

10. Следният член е добавен след член 21:

„Член 21а

Подаване след определения срок на заявление в рамките на схемата за единно плащане

1. Без да се засягат случаите на форсмажорни и изключителни обстоятелства, посочени в член 34, параграф 3, алинея първа от Регламент 1782/2003 и чрез дерогация от член 21 от настоящия регламент, по време на първата година от приложението на схемата за единното плащане в съответствие с дял III на Регламент (ЕО) № 1782/2003, когато в дадена държава-членка заявление за права на плащане в съответствие с член 34, параграф 3 от този регламент и единно заявление за същата година трябва да бъдат подадени заедно от земеделския стопанин, но той представи тези заявления след крайната дата, се прилага намаление от 4 % на работен ден към сумите, които трябва да се изплатят същата година в рамките на правата на плащане, които трябва да бъдат предоставени на земеделския стопанин.

Когато закъснението превиши двайсет и пет календарни дни, заявлението се счита за недопустимо и на земеделския стопанин не му се предоставя право на плащане.

2. Когато в съответната държава-членка заявлението в рамките на схемата за единно плащане и единното заявление трябва да бъдат представени поотделно, при представянето на единното заявление се прилага член 21.

В този случай, без да се засягат случаите на форсмажорни и изключителни обстоятелства, посочени в член 34, параграф 3, алинея първа от Регламент (ЕО) № 1782/2003, представянето на заявление в рамките на схемата за единно плащане в съответствие със този регламент след крайната приложима дата води до намаление от 3% за всеки работен ден на сумите, които трябва да се изплатят по време на първата година от приложението на схемата за единното плащане в рамките на правата на плащане, които трябва да се предоставят на земеделския стопанин.

Когато закъснението превиши двайсет и пет календарни дни, заявлението се счита за недопустимо и на земеделския стопанин не му се предоставя право на плащане.”

11) В член 24, параграф 1 е добавена следната точка:

„ж) извършени между земеделските парцели, декларирани от сдруженията на производителите в съответствие с член 15а, съответните парцели, декларирани от членовете на организацията на производителите в съответствие с член 14, параграф 1, алинея втора и референтните парцели, които фигурират в системата за идентификация на земеделските парцели, за да се провери на кого ще бъде предоставена помощта.”

12) В член 26, параграф 2 е добавена следната точка:

„е) 5 % от всички земеделци, чиито земеделски парцели са декларирани от сдружението на производителите, които представят заявления за плащане за хмел в съответствие с член 15а.”

13) В член 33 е добавен следният параграф:

„5. Културите на конопа, предназначени за производство на влакна, трябва да продължат да се отглеждат при нормални условия на растеж в съответствие с местната практика по време най-малко на десет дни след датата на края на цъфтежа, така че да може да бъде извършен контролът, предвиден в параграфи 1, 2 и 3.

Въпреки това държавите-членки могат да разрешат да се отглежда коноп, предназначен за производство на влакна след началото на цъфтежа, но преди изтичането на десетте дни след края на растежа, ако контролните проверки покажат за всеки съответен парцел представителните части, които трябва да продължат да бъдат обработвани в продължение най-малко на десет дни след края на цъфтежа предвид контрола в съответствие с метода, установен в приложение Г”.

14) След член 33 е добавен следният подраздел:

„ПОДРАЗДЕЛ ПА

КОНТРОЛНИ ДЕЙСТВИЯ, ОСЪЩЕСТВЕНИ НА МЯСТО, НА ЗАЯВЛЕНИЯТА ЗА ПОМОЩ ОТ ПРИЗНАТИТЕ СДРУЖЕНИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛИ НА ХМЕЛ

Член 33а

Елементи от контролните действия, осъществени на място

Контролните действия, осъществени на място, посочени в член 26, параграф 2, буква е) се извършват, като се прилагат *mutadis mutandis* разпоредбите на член 29, на член 30, параграф 1, на член 30, параграф 2, алинеи първа и втора, на член 30, параграф 4 и на член 32.

Тези контролни действия, осъществени на място, имат за цел да осигурят спазването на условията, предвидени в член 171 от Регламент (ЕО) № 1973/2004.”

15) В член 49, параграф 1 са добавени следните точки:

ж) площи за целите на режима на единно плащане в съответствие с член 143б от Регламент (ЕО) 1782/2003.

з) площи, декларирани от сдруженията на производителите в съответствие с член 15а на настоящия регламент”.

16) В член 50, параграф 6 е заменен със следния текст:

„6. Изчислението на максималната площ, която дава право на земеделските стопани, които представят заявление за плащане на площ за обработваемите култури в съответствие с дял IV, глава 10 от Регламент (ЕО) № 1782/2003, се извършва въз основа

на определена площ земи, оставени на угар и пропорционално на всяка от отделните култури. Въпреки това, сумите, изплатени на производителите на обработваеми култури, що се отнася до земите, оставени на угар, са намалени само до нивото, което съответства на площта, необходима за производството на 92 тона зърнени култури в съответствие с член 107, параграф 7 от Регламент (ЕО) № 1782/2003”.

17) Член 66 е изменен, както следва:

а) параграф 3 е заменен със следния текст:

„3. Ако са установени няколко случая на несъответствие, отнасящи се до различни области, подчинени на критерия за „кръстосано съответствие”, процедурата по определяне на намалението, предвидено в параграф 1, се прилага индивидуално за всеки случай на такова несъответствие.

Все пак, неспазването на даден стандарт, който също се счита за изискване, се смята за случай на несъответствие.

Процентите на намаление, които произтичат от това, се добавят един към друг. Въпреки това максималното намаление не може да превишава 5% от общата сума, посочена в параграф 1.”

б) В параграф 4 третата алинея е заменена със следния текст:

„ След като се достигне максималният процент от 15 %, организацията, която плаща, информира съответния земеделски стопанин, че ако пак се установи същото несъответствие, ще се приеме, че той действа умишлено по смисъла на член 67. Ако впоследствие се установи нов случай на несъответствие, процентът на намаление, който ще се приложи, ще се определи, като се умножи три пъти резултатът от предишното умножение, при необходимост, границата от 15 %, предвидена в последната фаза на втората алинея.”

в) добавен е следният параграф:

„5. когато се установи повторно несъответствие заедно с друго несъответствие или друго повторно несъответствие, процентите на намаление, които произтичат от това, се прибавят един към друг. Без да се засяга параграф 4, трета алинея, максималното намаление, въпреки всичко, не може да превишава 15% от общата сума, посочена в параграф 1.”

18) в член 71 параграф 2 е изменен, както следва:

а) буква а) е заменена със следния текст:

„а) първо, прилага се всяко намаление, което се дължи на модулация в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 и при необходимост в съответствие с Регламент (ЕО) № 1655/2004 на Комисията(*);

(*) ОВ L 298, 23.9.2004 г., стр. 3.”

б) Букви в) и г) са заменени със следния текст:

„в) трето, получената сумата служи за основа при изчислението на намаленията, които трябва да се приложат, в съответствие с член 21 и с член 21а на настоящия регламент, в случай на по-късно предаване на заявлението;

г) четвърто, получената сумата служи за основа при изчислението на намаленията, които трябва да се приложат, в съответствие с член 14, параграф 1 от настоящия регламент;

д) пето, от получената сума, при необходимост, се приспадат намаленията, предвидени в дял IV, глава II, на настоящия регламент.”

19) следният член е добавен след член 73:

„Член 73а

Възстановяване на неправомерно предоставени права

1. Когато, след като на земеделските стопани са им били предоставени права на плащане в съответствие с Регламент (ЕО) № 795/2004, е установено, че някои от тези права са били предоставени неправомерно, съответният земеделски стопанин отстъпва неправомерно предоставените му права на националния резерв, посочен в член 42 от Регламент (ЕО) № 1782/2003.

Когато съответният земеделски стопанин междувременно е прехвърлил правата си на плащане на други земеделци, последните също отговарят за задължението, предвидено в алинея първа, що се отнася до броя на правата на плащане, който им е бил прехвърлен, ако земеделският стопанин, на когото правата на плащане са били предоставени в началото, не разполага с достатъчен брой права на плащане.

Неправомерно предоставените права се считат за непредоставени още от самото начало.

2. Когато, след като на земеделските стопани са им били предоставени права на плащане в съответствие с Регламент (ЕО) № 795/2004, се установи, че стойността на правата на плащане е прекалено висока, впоследствие тази стойност се коригира. Такава корекция се прави също така при правата на плащане, които междувременно са били прехвърлени на други земеделци. Стойността на намалението се предоставя на националния резерв, посочен в член 42 от Регламент (ЕО) № 1782/2003.

Правата на плащане се считат за предоставени още от началото към стойността, която е резултат от корекцията.

3. Когато даден земеделски стопанин е прехвърлил права на плащане, без да спазва разпоредбите на член 46, параграф 2, алинея втора от Регламент (ЕО) № 1782/2003, се приема, че прехвърлянето не се е състояло.

4. Сумите, изплатени неправомерно, се възстановяват в съответствие с член 73.”

Член 2

Регламент (ЕО) 796/2004 е поправен, както следва:

- 1) (Отнася се само до английската, датската, испанската, финландската, гръцката, италианската, нидерландската, португалската и шведската версия).
- 2) В член 21, параграф 2, алинея 2, второ изречение термините „член 14, параграф 2” са заменени с термините „член 15, параграф 2”.
- 3) В член 65, параграф 2 е заменен със следния текст:

„2. За целите на член 65 параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1782/2003 действие или пропуск се вменява директно на съответния земеделски стопанин, който е причина за наличието на случай на несъответствие и който, в момента, когато въпросният случай е бил установен, е отговорен за стопанството, площта и единицата продукция или за съответното животно. Ако стопанството, площта, единицата продукция или съответното животно е било прехвърлено на земеделски стопанин, след като е бил установен случаят на несъответствие, лицето на което са прехвърлени правата, също се счита за отговорно, ако не е отстранил несъответствието веднага, щом е могъл реално да го установи и да го прекрати.”

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2005 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел, на 11 февруари 2005 година.

За Комисията:
Mariann FISCHER BOEL
Член на Комисията